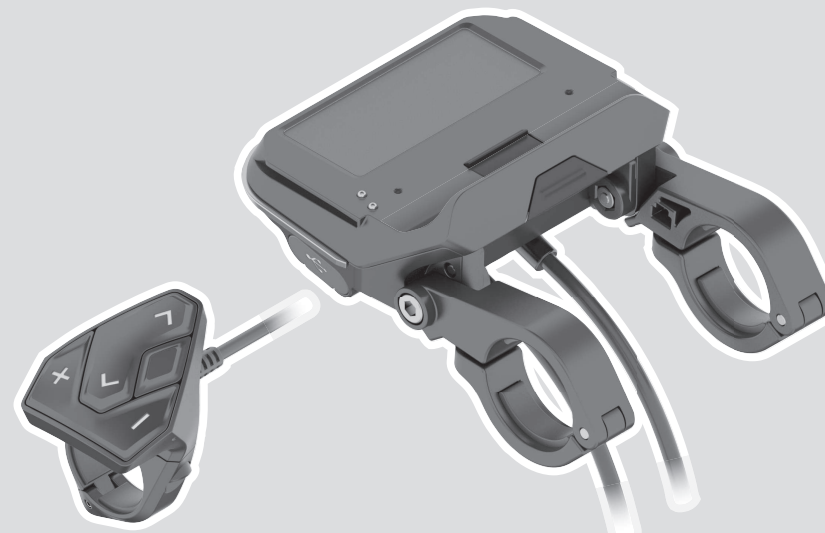


SmartphoneHub

CUI100



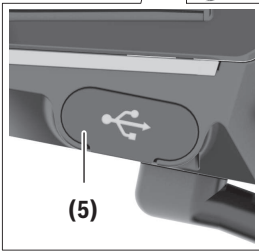
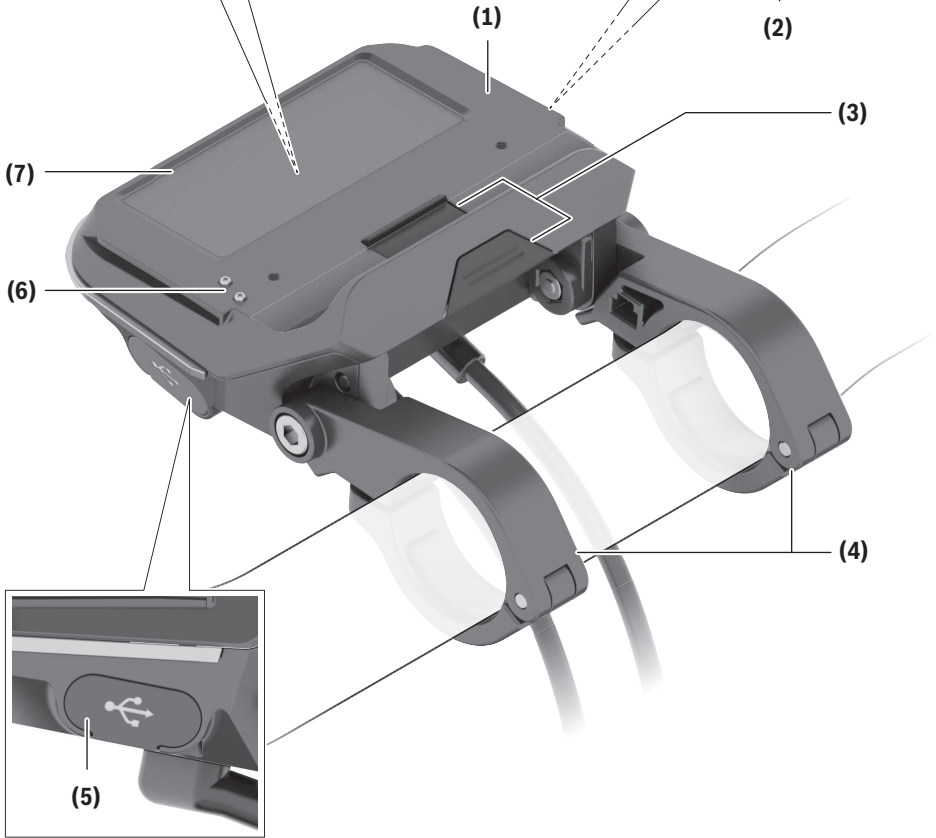
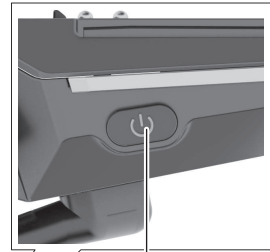
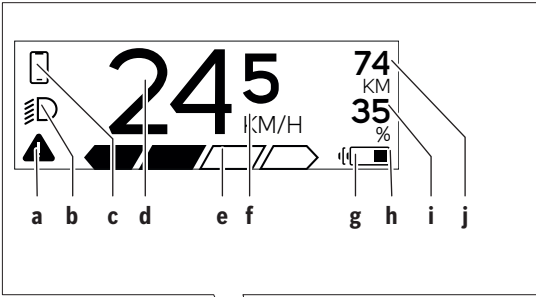
Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

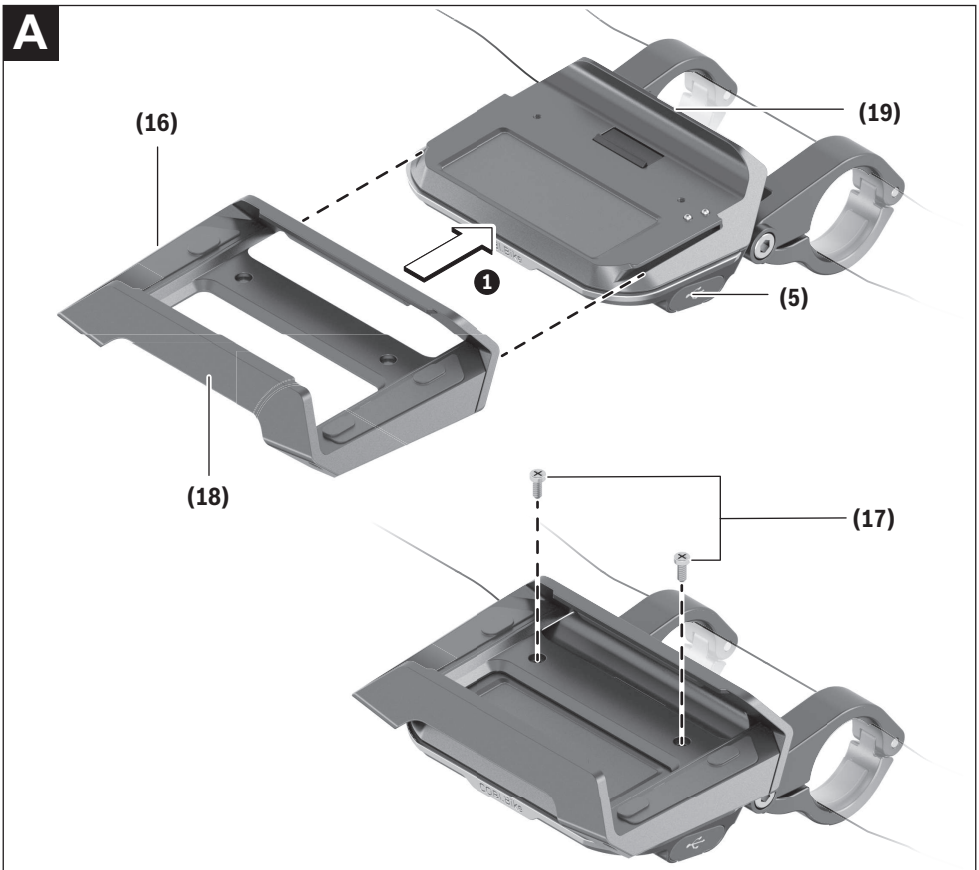
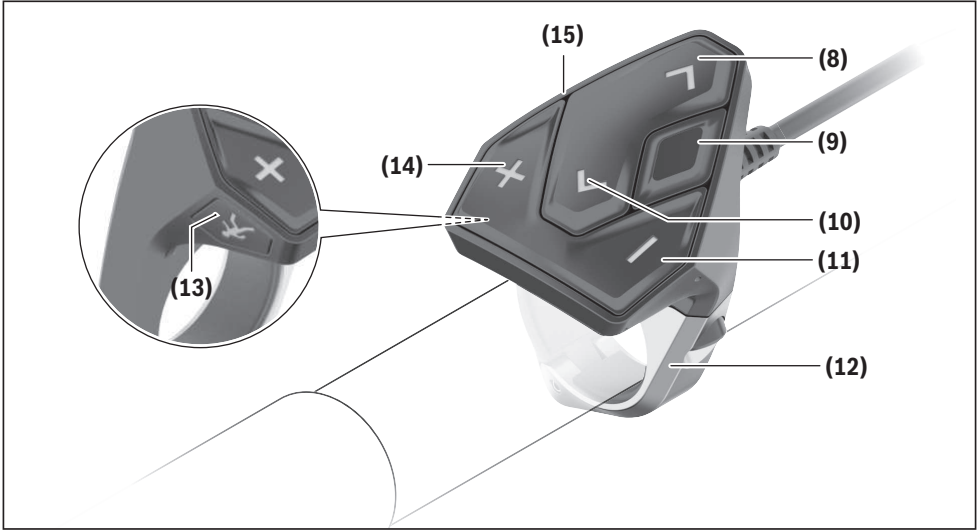
www.bosch-ebike.com

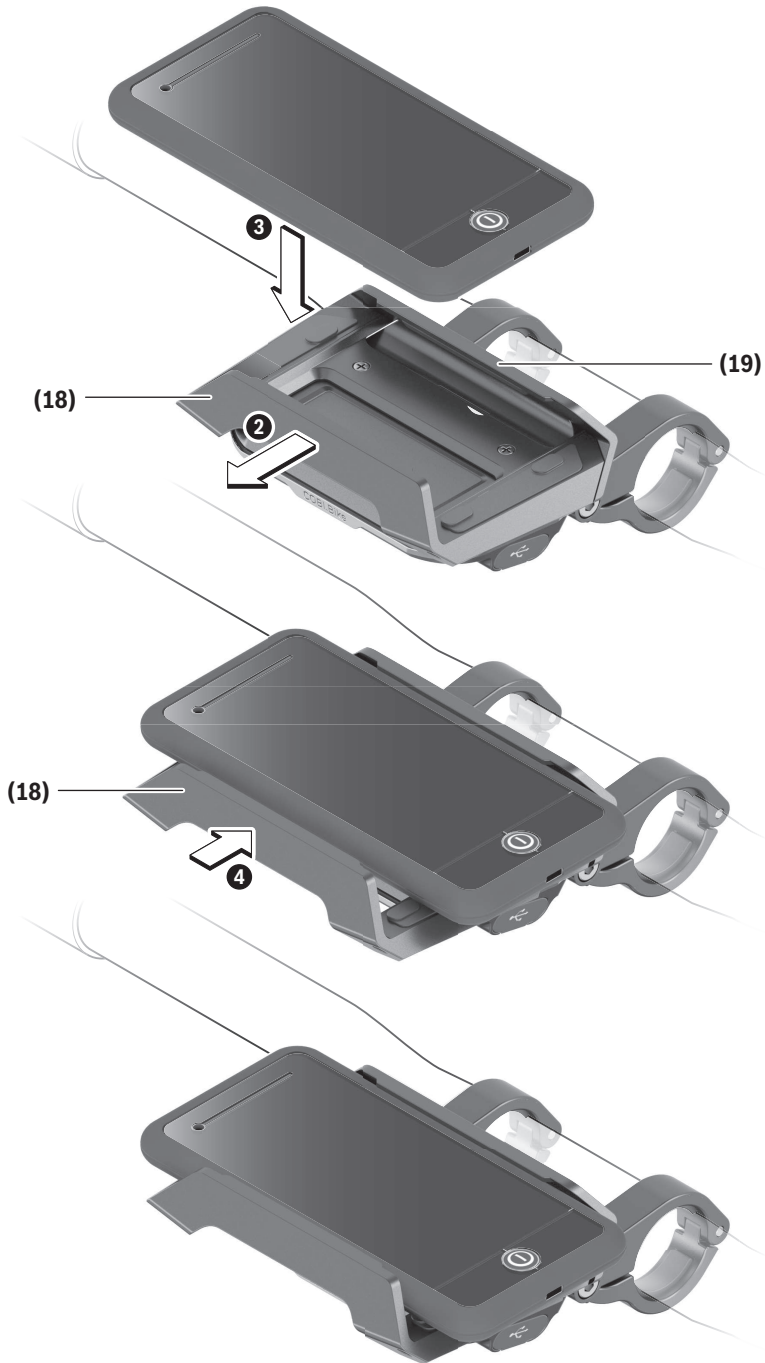
1 270 020 XBC (2020.04) T / 113 EEU

- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija







B

Biztonsági tájékoztató



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az ebben a használati utasításban használt **akkumulátor** fogalom eredeti Bosch eBike-akkumulátorokat jelent.

- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti computer kijelzése elvonja a figyelmét.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a támogatási szint megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevenni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **Ne tegye le a kerékpárt felfordítva a kormányra és a nyeregre állítva, ha a SmartphoneHub vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A SmartphoneHub vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- ▶ **Vigyázat!** Ha a fedélzeti computert *Bluetooth*[®]-tal és/vagy WiFi-val használja, más készülékekben, berendezésekben, repülőgépekben és orvosi készülékekben (például pacemaker, hallókészülék) zavarok léphetnek fel. A közvetlen környezetben emberek és állatok sérülését sem lehet teljesen kizárni. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*[®]-tal orvosi készülékek, töltőállomások, vegyipari berendezések, robbanásveszélyes területek közelében és robbantási területeken. Ne használja a fedélzeti számítógépet *Bluetooth*[®]-tal repülőgépeken. Közvetlen testközelben kerülje el a tartós üzemeltetést.
- ▶ A *Bluetooth*[®]-szóvédjegy és a képjelek (logók) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei és tulajdona. Ezen szóvédjegyeknek/képjeleknek a Bosch eBike Systems általi bármely használata a megfelelő licencia alatt áll.
- ▶ **A fedélzeti számítógép egy rádió-interfészsel van felszerelve.** Legyen tekintettel a helyi, például repülőgépekben vagy kórházakban érvényes üzemeltetési korlátozásokra.
- ▶ **A COBI.Bike-termékek használata közben ne hagyja a figyelmét elvonnani a közlekedési eseményektől és mindig tartsa be az Ön országban a járművének az utcai közlekedésben való üzemeltetésére vonatkozó törvényes előírásokat. An okostelefon felvétele vagy kézbentartása a forgalomban mindenhol tilos.**
- ▶ **Konzultáljon egy orvossal, mielőtt a fitness-app-programokat használja.** A fitness-appok egyes személyeknél fizikai túlterhelést okozhatnak.

Megjegyzés: Azt tanácsoljuk, hogy a COBI.Bike-termékeket 10 éves életkor alatt ne használják.

Adatvédelmi tájékoztató

Ha a SmartphoneHubot szervizelésre beküldi a Bosch szerviznek, szükség esetén a berendezésben tárolt adatok átvitelre kerülhetnek a Bosch cég számára.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A SmartphoneHub egy Bosch eBike rendszer vezérlésére és a menetadatok megjelenítésére szolgál.

Az itt bemutatott funkciókon felül előfordulhat, hogy szoftver változtatások hibák megszüntetéséhez és egyes funkciók ki-terjesztéséhez vezetnek.

A további funkciók leírása ezen útmutató online-verziójában a www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual címen található.

A **SmartphoneHub** egy okostelefonnal való használatra szolgál.

Az alapvető menetadatok azonban a SmartphoneHub kijelzőjén is megjelennek. További információkat és funkciókat a **COBI.Bike** okostelefon-app segítségével lehet hozzáfűzni.

A SmartphoneHub és az okostelefon közötti kommunikáció egy *Bluetooth*[®]-összeköttetésen át kerül megvalósításra.



Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrának az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

A kerékpár részeinek ábrázolása, a hajtóegység, a fedélzeti számítógép, a fedélzeti számítógép kezelőegysége, a sebesség érzékelő és a hozzátartozó tartók kivételével mind sematikus ábrázolás és eltérhet az Ön eBike-jától.

- (1) SmartphoneHub
- (2) SmartphoneHub Be/Ki-gomb
- (3) Okostelefon-tartó reteszelés feloldó kar
- (4) SmartphoneHub tartó^{h)}
- (5) Az USB-csatlakozó védősapkája
- (6) Okostelefon-tartó áramellátás
- (7) Kijelző
- (8) Előrefelől lapozó gomb
- (9) Kijelölő gomb
- (10) Hátrafelől lapozó gomb
- (11) Támogatási szint csökkentő gomb, –
- (12) Kezelőegység tartóelem
- (13) WALK tolási segítség gomb
- (14) Támogatási szint növelő gomb/ Világítás Be/Ki-gomb +
- (15) Kezelőegység

- (16) Univerzális tartó
 (17) Rögzítő csavarok az univerzális tartó számára
 (18) Első tartókengyel
 (19) Hátsó tartókengyel

A) A kormánykaron való rögzítéshez a vevők számára külön kialakított megoldásokra a kormánykarkapcsok nélkül is van lehetőség.

SmartphoneHub kijelző elemek

- a Hibakijelzés
 b Kerékpárvilágítás kijelzése
 c Okostelefon-összeköttetés kijelzése
 d Sebesség
 e A támogatási szint kijelzése
 f Az egység kijelzése
 g Egy második akkumulátor kijelzése (opció)
 h Akkumulátor feltöltési szintjelző display
 i Akkumulátor feltöltési szint
 j Hatótávolság

Műszaki adatok

Fedélzeti számítógép	SmartphoneHub	
Termékkód		CU1100
USB-csatlakozó töltőáram, max.	mA	1000
USB-csatlakozó töltőfeszültsége	V	5
Üzemi hőmérséklet	°C	-5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Töltési hőmérséklet	°C	0 ... +40
Belső lithium-ion-akkumulátor	V mAh	3,7 300
<i>Bluetooth® Low Energy</i>		
- Frekvencia	MHz	2400–2480
- Adóteljesítmény	mW	< 10
Védelmi osztály ^{A)}		IP 54
Súly, kb.	kg	0,12

A) Zárt USB-fedél esetén

A Bosch eBike-rendszerben FreeRTOS kerül alkalmazásra (lásd <http://www.freertos.org>).

Konformitási nyilatkozat

A Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems ezennel kijelenti, hogy a **SmartphoneHub** rádióberendezés típus megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege a következő Internet címen áll rendelkezésre: <https://www.ebike-connect.com/conformity>.

Üzemeltetés

Üzembe helyezés

Előfeltételek

Az eBike rendszert csak a következő feltételek teljesülése esetén lehet aktiválni:

- Elegendő mértékben feltöltött akkumulátor van behelyezve (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).
- A sebességérzékelő helyesen van csatlakoztatva (lásd a meghajtóegység üzemeltetési útmutatóját).

Az eBike-rendszer be- és kikapcsolása

Az eBike-rendszer **bekapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Behelyezett eBike akku mellett nyomja meg a fedélzeti computer **(2)** be-/kikapcsoló gombját.
- Nyomja meg az eBike akkumulátor be-/kikapcsoló gombját (lásd az akkumulátor üzemeltetési útmutatóját).

A hajtómű aktiválásra kerül, mielőtt Ön rálép a pedálra (kivéve a tolási segítség funkció esetén, illetve az **OFF** (KI) támogatási szintnél). A motorteljesítmény a fedélzeti számítógépen beállított támogatási szintnek megfelelően kerül meghatározásra.

Mihelyt normális üzemben abbahagyja a pedál hajtását, vagy mielőtt eléri a **25 km/h** sebességet, az eBike-hajtómű által nyújtott támogatás kikapcsolásra kerül. A hajtómű ismét automatikusan aktiválásra kerül, mielőtt Ön ismét rálép a pedálra és a sebesség **25 km/h** alatt van.

Az eBike-rendszer **kikapcsolásához** a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Nyomja meg a fedélzeti számítógép **(2)** be-/kikapcsoló gombját.
- Kapcsolja ki az eBike akkuját annak be-/kikapcsoló gombjával (vannak olyan kerékpárgyártói megoldások, amelyek esetén nem hozzáférhető az akku be-/kikapcsoló gombja; lásd a kerékpár gyártójának használati utasítását).

A rendszer a kikapcsolás után leáll. Ez kb. 3 másodpercig tart. Azonnali ismételt bekapcsolásra csak azután van lehetőség, miután a leállítási folyamat befejeződött.

Ha az eBike-ot körülbelül 10 percig nem mozgatják és a fedélzeti számítógépen sem nyomnak meg egy gombot sem, az eBike-rendszer energiatakarékosági megfontolásból automatikusan kikapcsolásra kerül.

Tájékoztató: Mindig kapcsolja ki az eBike rendszert, ha az eBike-ot leállítja.

Megjegyzés: Ha a SmartphoneHub akkumulátora kimerült, az eBike-ját az eBike-akkumulátoron ennek ellenére még bekapcsolhatja. A SmartphoneHub akkumulátora automatikusan feltöltésre kerül, mielőtt bekapcsolja az eBike-akkumulátort. A SmartphoneHub akkumulátorát alternatív megoldásként az USB-csatlakozón keresztül is fel lehet tölteni.

A SmartphoneHub összekapcsolása egy okostelefonnal

A SmartphoneHub kijelzéseit és funkcióit a **COBI.Bike** okostelefonnal ki lehet bővíteni. Ehhez tölts le az ingyenes

appot az App Store-ból (Apple iPhoneok esetén), illetve a Google Play Store-ból (Android-készülékek esetén).

A SmartphoneHubjának az okostelefonnal való összekapcsolásához nyissa meg az okostelefonján a COBI.Bike-appot és hajtsa végre az abban megjelenő utasításokat.

Egy okostelefon behelyezése az univerzális tartóba (lásd a A és a B ábrát)

Egy okostelefon rögzítéséhez a készülékkel egy (16) univerzális tartó is szállításra kerül. Az iPhonekhoz a tartozékprogramból specifikus iPhone-tartók vásárolhatók. Egy iPhone-tartó esetén külön áramellátásra nincs szükség.

Az univerzális esetén az áramellátás (5 V/1 A, max. 1,5 A) egy külön USB-kábellel (ez a szállítmány része) a SmartphoneHub micro-A/B USB-portján át kerül megvalósításra.

Az univerzális tartó behelyezése (lásd a A ábrát)

Tolja rá előlről a előlről a (16) univerzális tartót a SmartphoneHubra, amíg az jól hallhatóan bepattan a helyére ❶. Az univerzális tartót a két (17) rögzítő csavarral ezen felül külön is rögzíteni lehet.

Az okostelefon behelyezése (lásd a B ábrát)

- Húzza előre a (18) első tartókenygyelt ❷.
- Tegye rá az okostelefont a hosszú oldalával a (19) hátsó tartókenygyelre ❸.
- Csúsztassa lassan a (18) első tartókenygyelt az okostelefonhoz, majd engedje el ❹.

Az okostelefon energiaellátása (opció)

Az okostelefont egy külön USB-kábellel (ez a szállítmány része) a SmartphoneHub micro-A/B USB-portján keresztül lehet energiával (5 V/1 A) ellátni. Ehhez kapcsolja össze az okostelefont az USB-kábel alkalmazásával a SmartphoneHub USB-csatlakozójával.

Az okostelefon kivétele

Tolja előre egyidejűleg mindkét kezével az okostelefont és az első tartókenygyelt, amíg az okostelefont ki lehet venni az univerzális tartóból. Szükség esetén húzza le az energiaellátásra szolgáló USB-kábelt.

Softver-aktualizálás

Ha a SmartphoneHub számára rendelkezésre áll egy szoftver-aktualizálás, ezt az okostelefon-app kijelzi. Az aktualizálás végrehajtására hajtsa végre az abban megjelenő utasításokat.

A SmartphoneHub helyreállítása (Recovery)

Hajtsa végre a SmartphoneHub helyreállítását, ha az nem előírászerűen működik. Ehhez nyissa meg az okostelefonján az appot és hajtsa végre az ott megjelenő utasításokat.

A SmartphoneHub energiaellátása

A SmartphoneHub egy belső lithium-ionen-polimer-akkumulátorral (névleges/minimális érték 300 mAó, 3,7 V) van felszerelve, amelyet nem lehet kivenni.

A SmartphoneHubot a (2) Be-/Ki-gombbal vagy az eBike-akkumulátor Be-/Ki-gombjával lehet bekapcsolni. Ha a SmartphoneHubot nem sikerül bekapcsolni, akkor azt egy USB-kábelen át legalább 30 percig fel kell tölteni.

Ha a SmartphoneHubját nem használja, akkor azt 3 havonként töltsse fel. A SmartphoneHub akkumulátorát a SmartphoneHub USB-csatlakozóján keresztül bármilyen hálózati tápegységgel, okostelefon töltőkészülékkel stb. fel lehet tölteni.

Tolási segítség ki/bekapcsolása

A tolási segítség megkönnyítheti az eBike tolását. A sebesség ennél a funkciónál a bekapcsolt fokozattól függ és maximum **6 km/h** lehet. A tolási segítség funkció használatakor minél alacsonyabb a kiválasztott fokozat, annál kisebb a sebesség (teljes teljesítmény mellett).

► **A tolási segítség funkciót csak az eBike tolása esetén szabad használni.** Ha az eBike kerekei a tolási segítség funkció használata során nem érintkeznek a talajjal, sérülésveszély áll fenn.

A tolási segítség **aktiválásához** nyomja meg röviden a kezelőegységén a **WALK** gombot. Az aktiválás után 3 másodpercen belül nyomja meg a **+** gombot, és tartassa nyomva. Az eBike hajtóműve bekapcsolásra kerül.

Megjegyzés: A tolási segítséget az **OFF** támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.

A tolási segítség **kikapcsolásra** kerül, ha a következő események egyike bekövetkezik:

- ha Ön elengedi a **+** gombot,
- ha az eBike kerekeit valami leblokkolja (például fékezés, vagy ha nekimegy egy akadálnak),
- ha túllépi a **6 km/h** sebességet.

A tolási segítség működésmódja az egyes országokban érvényes rendelkezéseknek megfelelően különböző lehet és így eltérhet a fenti leírástól vagy deaktiválva is lehet.

A támogatási szint beállítása

A (15) kezelőegységén be lehet állítani, hogy az eBike-hajtómű mennyire támogatja Önt a pedálozás során. A támogatási szintet bármikor, menet közben is, meg lehet változtatni.

Tájékoztató: Egyedi kivételknél az is előfordul, hogy a támogatási szint előre be van állítva, és nem lehet megváltoztatni. Az is lehetséges, hogy az itt megadottnál kevesebb támogatási szint áll rendelkezésre.

Legfeljebb a következő támogatási szintek állnak rendelkezésre:

- **OFF:** a motortámogatás ki van kapcsolva, az eBike-ot egy szokványos kerékpárhoz hasonlóan csak pedálozással lehet mozgatni. A tolási segítséget ezen támogatási szint esetén nem lehet aktiválni.
- **ECO:** maximális határfokú effektív támogatás a maximális hatótávolsághoz

- **TOUR:** egyenletes támogatás, hosszabb túrákhoz
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** erőteljes támogatás, sportos kerékpározáshoz hegyes-völgyes utakon és a városi forgalomban
 - eMTB:** optimális támogatás bármilyen terepen, sportos indulás, jobb dinamika, maximális teljesítmény (a **eMTB** csak a BDU250P CX, BDU365, BDU450 CX és BDU480 CX hajtóegységekkel kombinálva áll rendelkezésre. Előfordulhat, hogy ehhez egy szoftver-frissítésre van szükség.)
- **TURBO:** maximális támogatás magas lépésfrekvenciáig, sportos hajtáshoz

A támogatási szint **megnöveléséhez** nyomja meg annyiszor a kezelőegységen a **+ (14)** gombot, amíg a kívánt támogatási szint a kijelzőn megjelenik, a támogatási szint **csökkentéséhez** pedig nyomja meg a **– (11)** gombot.

A kerékpárlámpák be és kikapcsolása

Annál a kivételnél, amelynél a kerékpár lámpáinak az eBike-rendszer az áramforrása, a kezelőegységen elhelyezett **+ (14)** gombbal az első és a hátsó világítást egyidejűleg be és ki lehet kapcsolni.

Bekapcsolt fényszóró esetén a kijelzőn, illetve az appban ezt egy megfelelő szimbólum jelzi.

A világítást alternatív megoldásként az app segítségével is be, illetve ki lehet kapcsolni.

A kerékpárlámpák be- és kikapcsolása nincs befolyással a kijelzők háttérvilágítására.

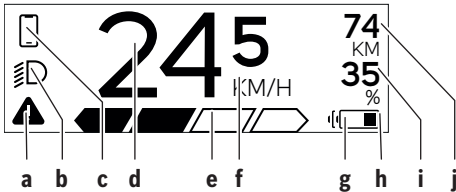
A SmartphoneHub kijelzései és beállításai

A SmartphoneHub egy kábel segítségével van a hajtóegység-gegel összekötve.

Az okostelefon egy okostelefon-rögzítés segítségével van mechanikusan a SmartphoneHubbal összekötve.

A SmartphoneHub és az okostelefon közötti kommunikáció egy Bluetooth®-összeköttetésen át kerül megvalósításra.

A SmartphoneHub egy 192 × 64 pixel felbontású, karcolásálló 1,52"-LCD-kijelzővel van felszerelve. A beépített kijelző megfelelő okostelefon nélküli használatra is alkalmas. A beépített kijelzőn az okostelefon appjának tartalmát nem lehet megjeleníteni.



a Hibakijelzés:

Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a hibatárolóban legalább egy hiba áll fenn.

b Kerékpárvilágítás kijelzés:

Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a világítás be van kapcsolva.

c Az okostelefon-összeköttetés kijelzése:

Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha az okostelefon a Bluetooth®-on keresztül össze van kapcsolva a SmartphoneHubbal.

Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha az okostelefon össze van kapcsolva a SmartphoneHubbal és az okostelefonon ezzel egyidejűleg ki van nyitva a **COBI.Bike**-app. Ennél a beállításnál a **COBI.Bike**-app felveszi a menetet.

d Sebesség:

Itt az aktuális sebesség kerül kijelzésre.

e A támogatási szint kijelzése



f Az egység kijelzése:

A sebességet a **COBI.Bike**-aptól függően km/h-ban vagy mph-ban lehet kijelezni. Standardszerűen km/ó van előre beállítva.

g Második akkumulátor kijelzése:

Ha az eBike 2 akkumulátorral van felszerelve, itt egymás mellett 2 akkumulátor kerül megjelenítésre.

h Akkumulátor feltöltési szint kijelző:

Az elemszimbólum az akkumulátor jelenlegi feltöltési szintjét mutatja.

Az akkumulátor kimerült vagy nincs behelyezve.

i Akkumulátor feltöltési szint százalékban

j Az eBike-akkumulátor hatótávolsága

Itt az akkumulátor feltöltési szintjétől függően a maximális hatótávolság kerül kijelzésre.

További kijelzések

▲ 498 ^{1/1}

Egy hiba lépett fel!

A hibakijelzés addig marad a kijelzőn, amíg a felhasználó meg nem nyomja a **(9)** kijelző gombot és ezzel nyugtázza a hiba észlelését. A veszélyre figyelmeztető háromszög ezután a kijelző fő menüjében (sebesség stb.) addig kijelzésre kerül, amíg a hibát meg nem szüntetik.

HOLD '+ NOW

A kétfokozatú aktiválási folyamat esetén a rendszer a **(13)** gomb megnyomása után felszólítja a gépjármű vezetőjét, hogy 2 másodpercre nyomja meg a **+** **(14)** gombot.



2 másodperc elteltével kijelzésre kerül a Tolási segítség üzemmód.



ENGINE OFF

Ez a kijelzés és a bal oldalon látható szöveg akkor jelenik meg, ha valamilyen problémák következtében a hajtóegység nem képes támogatást nyújtani. Ez például akkor fordul elő, ha az eBike akkumulátora kimerült.



68%

Ha az eBike-akkumulátor töltés alatt áll, a képernyő az aktuális feltöltési szintet mutatja. Az elemszimbólum villog.



Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha például

- a DiagnosticTool csatlakoztatva van vagy
- ha a SmartphoneHubbal egy külső áramforrás (például egy Powerbank) van összekötve



Ha az eBike-akkumulátor töltési szintje 20% alatt van, a **h** akkumulátor feltöltési szint kijelző display villog.



Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha például

- az eBike akkumulátor feltöltési szintje alacsony vagy
- ha a rendszer nem ismer fel egyetlen eBike akkumulátort sem.

A támogatás kikapcsolásra kerül.



INSPECTION DUE

Ezek a kijelzések akkor jelennek meg, ha az eBike elérte a szerviz-ideponton.

	<p>Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha szoftver-problémák léptek fel. A szoftver-frissítést a COBI.Bike-appban kell végrehajtani.</p> <p>A frissítést Ön a COBI.Bike-appban Ön saját maga is végrehajthatja, ehhez nem kell a Bosch eBike-kereskedőhöz elmenni.</p>
	<p>Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a SmartphoneHub összeköttetést létesít az okostelefonnal.</p>
	<p>A <i>Bluetooth</i>[®]-párosítás végrehajtását a kis okostelefon-szimbólumon megjelenő kipipálás jelzi.</p>
	<p>Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a SmartphoneHub helyreállítási üzemmódban van (új szoftvert csak ebben az állapotban lehet telepíteni). A kis <i>Bluetooth</i>[®]-szimbólum jelzi az okostelefonnal fennálló összeköttetést.</p>
	<p>A helyreállítás befejezését egy kipipálás jelzi.</p>
	<p>Az Ön kezelőrendszere a következő okokból nem működőképes:</p>
CHECK APP	<ol style="list-style-type: none"> 1. A rendszer egy vagy több inkompatibilis komponenset észlelt. Ezt az állapotot csak egy Bosch eBike-kereskedő tudja megszüntetni. 2. A rendszer egy régi szoftvert észlelt. Ezt csak egy szándékos szoftver-downgrade idézheti elő. A problémát egy szoftver-frissítéssel meg lehet oldani, kérjük hajtsa végre a COBI.Bike-appban megjelenő utasításokat.
	<p>Ezen üzenet kiadása után az eBike-rendszer automatikusan kikapcsolásra kerül.</p>

	<p>Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a COBI.Bike-app ki van nyitva és Dashboard-üzemmódban van.</p>
	<p>Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha a COBI.Bike-app össze van kötve a Bosch SmartphoneHubbal és a hajtóegység a bekapcsolásra vár. Ehhez hajtsa végre a következő intézkedések egyikét:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Nyomja meg a COBI.Bike-appban a "Start" gombot. – Forgassa el vízszintes helyzetbe az okostelefont, miközben a COBI.Bike-app ki van nyitva. – Nyomja meg a kezelőegységen a + gombot.
	<p>Ez a kijelzés akkor jelenik meg, ha egy vagy több eBike-komponensnek szoftver-frissítésre van szüksége.</p>

A frissítést csak egy erre feljogosított Bosch eBike-kereskedő tudja végrehajtani.

Ezt a kijelzést a kezelőegység bármely gombjának megnyomásával ki lehet kapcsolni. A kijelzés az eBike rendszer minden egyes elindításánál megjelenik, amíg a frissítés végrehajtásra nem kerül. Az eBike-ját tovább is minden korlátozás nélkül használhatja. A jobb felső sarokban megjelenő szám a tájékoztató megjegyzések számát mutatja.

Hibakód kijelzés

Az eBike-rendszerek komponensei állandóan automatikusan felülvizsgálatra kerülnek. Egy hiba érzékelése esetén a fedélzeti számítógépen megjelenik a megfelelő hibakód.

A hiba fajtájától függően a hajtómű szükség esetén automatikusan lekapcsolásra kerül. A kerékpárral a hajtómű segítségével nélkül azonban mindig tovább lehet haladni. A további kerékpározás előtt az eBike-ot felül kell vizsgálni.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kéreppár-kereskedőt bízson meg.**

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
410	A fedélzeti számítógép egy vagy több gombja leblokkolt.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
414	Összeköttetési probléma a kezelőegységben	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
418	A kezelőegység egy vagy több gombja beékelődött.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a gombok például a behatolt szennyeződések következtében beékelődve. Szükség esetén tisztítsa meg a gombokat.
419	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
422	Összeköttetési probléma a hajtóegységgel	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
423	Összeköttetési probléma az eBike-akkumulátorral	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
424	Kommunikációs hiba a komponensek között	Ellenőriztesse a csatlakozásokat és összeköttetéseket
426	Belső időtúllépési hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével. Ezen hiba-állapot fennállása esetén nem lehet az alapbeállítási menüben megjeleníteni vagy megváltoztatni a kerék kerületét.
430	A fedélzeti számítógép belső akkumulátora kimerült (a BUI350 esetén ez nincs)	Töltse fel a fedélzeti számítógépet (a tartóban vagy az USB-csatlakozón keresztül)
431	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
440	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
450	Belső szoftver-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
460	Hiba az USB-csatlakozónál	Húzza ki a kábelt a fedélzeti számítógép USB-csatlakozójából. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
490	A fedélzeti számítógép belső hibája	Ellenőriztesse a fedélzeti számítógépet
500	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
502	Hiba a kerékpárlámpákban	Ellenőrizze a lámpákat és a hozzátartozó vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
503	Hiba a sebesség érzékelőben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
504	A rendszer felismerte a sebesség-jel manipulálását.	Ellenőrizze és szükség esetén állítsa be a küllőmágnesek helyzetét. Ellenőrizze, nem történt-e manipuláció (tuning). A hajtómű támogatása csökken.
510	Belső érzékelő hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
511	Belső hiba a hajtóegységben	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
530	Akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-ot, vegye ki belőle, majd ismét tegye bele vissza az eBike-akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
531	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
540	Hőmérséklethiba	Az eBike a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy a hajtóegység lehűljön, illetve feleledjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
550	A rendszer egy nem megengedett fogyasztót ismert fel.	Távolítsa el a fogyasztót. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
580	Szoftver változat hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
591	Hitelesítési hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
592	Inkompatibilis komponensek	Szereljen fel egy kompatibilis kijelzőt. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
593	Konfigurációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
595, 596	Kommunikációs hiba	Ellenőrizze a hajtóműhöz vezető huzalozást és indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
602	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
603	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
605	Akkumulátor hőmérséklet hiba	Az akkumulátor a megengedett hőmérséklet tartományon kívül van. Kapcsolja ki az eBike-rendszert, hogy az akkumulátor lehűljön, illetve felmelegedjen annyira, hogy belül legyen a megengedett hőmérséklet tartományon. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
606	Külső akkumulátor hiba	Ellenőrizze a vezetékeket. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
610	Akkumulátor feszültség hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
620	Töltőkészülék hiba	Cserélje ki a töltőkészüléket. Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
640	Belső akkumulátor-hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
655	Többszörös akkumulátor hiba	Kapcsolja ki az eBike-rendszert. Vegye ki, majd tegye be ismét az akkumulátort. Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
656	Szoftver változat hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével, hogy az végrehajtsa egy szoftver-aktualizálást.
7xx	Hiba egy külső szállító komponenseinél	Vegye figyelembe a mindenkor komponens gyártójának Üzemeltetési útmutatójában található adatokat.
800	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
810	A kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
820	Hiba az első kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékben	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
821 ... 826	Az első kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
830	Hiba a hátsó kerék-sebesség érzékelőhöz vezető vezetékében	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.

Kód	A hiba oka	Hibaelhárítás
831 833 ... 835	A hátsó kerék-sebesség érzékelő jelei nem plauzibilisek Az érzékelő tárcsa lehet hogy nincs meg, elromlott, vagy hibásan van felszerelve; az első és hátsó kerék átmérője lényegesen különbözik egymástól; extrém vezetési szituáció, például csak a hátsó keréken állva történő vezetés	Indítsa újra a rendszert és hajtson végre egy legalább 2 perces próbamenetet. Az ABS ellenőrző lámpának ki kell aludnia. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
840	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
850	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
860, 861	Hiba a feszültségellátásban	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
870, 871 880 883 ... 885	Kommunikációs hiba	Indítsa újra a rendszert. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
889	Belső ABS-hiba	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
890	Az ABS ellenőrző lámpa meghibásodott vagy hiányzik; az ABS lehet hogy nem működik.	Lépjen kapcsolatba a Bosch eBike-kereskedőjével.
nincs kijelzés	A fedélzeti számítógép belső hibája	Indítsa el újra egy ki- és bekapcsolással az eBike-rendszert.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenset sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti computere képernyőjét. Ha az elszennyeződik, hibás lehet a külső világosság felismerése.

A fedélzeti computer computer tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-rendszert (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a rendszerszoftver aktuális változatát).

A kerékpárkereskedő a szervizelési időszakot ezen kívül futásteljesítményhez és/vagy időszakhoz is kötheti. Ebben az esetben a fedélzeti computer minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

► **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízson meg.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha az eBike-rendszerrel és komponenseivel kapcsolatban kérdései vannak, forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

Hulladékkezelés



A hajtóegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az akkumulátort, a sebesség érzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkosárba!



A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

A már nem használható Bosch eBike-komponenseket kérjük adja le egy kerékpár-márkakereskedőnél.

A változtatások joga fenntartva.